津津有味譚

陳存仁

茶葉解渴益處多

俄文的茶字，就是中國北方「茶葉」二字的譯音。日本人稱茶，沿用中國「茶」字的原字。看來中國人的生活文化，對於全世界人士，所發生影響最大，就是「茶」。

茶的品種

茶樹是常綠的灌木，高約八九尺至一丈餘，一部分是小喬木，高約六七尺，生在山邊，葉子很小，是細小的鋸齒狀。春間抽出嫩葉，即是茶葉。採茶人，把它摘下，製成綠茶或是紅茶，或製成六種形態，列述如下：

第一類：紅茶：新鮮茶葉，採摘後，將其攤置揉捻，使令發酵，再

中小廠對香港貢獻大

香港日益增長的出口產品中，有四成是中小工廠生產的，它們像小魚般依賴大魚的殘餘物而生存，但它們却隨時會被大魚吃掉。

去年香港產品出口總值可超過一百零六億元，創造了輝煌的新紀錄，顯示香港工商業無比的繁榮！這裡面中小工廠的貢獻甚大。全港一萬二千多工廠中，較具規模的大廠寥寥無幾，較普遍的則是僱用數十工人至一百多工人的中廠，以及許許多多的家庭式小型工廠。大廠雖是香港工業的主力，但沒有中小工廠的協助，也決不會有今天這等成就的。

可是小廠却遭受無比風險，不斷地受到淘汰。自一九六五年銀行風潮以來，中小廠就陷於窘境，苦苦支撐。經過數年的大量淘汰後，前年又告活潑，正值去年全面好景之際，却遭到廠租急漲，利息加重，工資提高，原料成本上升等等的威脅，扶植中小工廠的論調，只見記者筆，行者寡！

購新股票當心損手

近來香港，市民對於股票買賣，甚感興趣，這可由股票交易所每日的交易額看出來。過天的每日成交量，多至二百多萬元，但現存即超過五千三百萬元了。同時，新股票上市也日增，市民投資於新股票的數字亦愈來愈大。

過去的新股票上市前，須經過會計師核帳，並經銀行支持保證便利，由證券交易所對市民投資沒有保障。因此，將由五月一日起，凡欲上市的新股票，事先必須經過財政司審核其資產狀況，然後發行。換言之，如當局開始管制新股票發行了，以後市民更可安全的投資購買，相信股票市場亦將興繁榮。

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

為通告事：查夏曆九月九日，即西曆十月八日，乃本黨先烈 萬雲龍大帥，統領義軍起義，抗清復漢，於龍虎山壯烈犧牲，親身成仁，為我黨追念前賢，酒奠血，奠酒，為國家民族之紀念日。又十月十日，乃我洪門先烈在武昌起義，及我駐加洪門變應助革命成功，推翻滿清帝制，建立五族共和中華民國之國慶紀念日。為此合行通告我全加各級黨部，於兩日升旗集會，紀念前賢之豐功偉績，是為至要，此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部 主席陳文彬 秘書謝平 啟

一九七〇年九月廿九日

活活百貨公司

WOODWARD'S

Vancouver Downtown Store Only

雲埠市中心蔬菜部

平賣三天

ON SALE Oct. 1, 2, 3, Thur. Fri. Sat.

十月一日 二日 三日

星期 四 五 六

白菜芥菜紹菜	兩磅二毛九
白菜心	每磅二毛五
生茼	每磅三毛三
扎波	兩磅二毛九
椰菜耳	兩磅四毛九

霍士實業公司場定國

大小園口 新舊房屋 服務週到

674 No. 3 Road Richmond, B. C.

電話：公司 273-3161 住家 434-8886

- ▲ 淨你比一年新屋，十車裝修齊全，樓上三房，噴噴客廳，銀期利息九厘。
- ▲ 淨你比全新新屋，每邊三房一廳，另車庫二房及水間，裝修完好，可以租六百，認真抵買。
- ▲ 蘇利區雜貨店平賣，首期式千元，另貨，連二房一廳，每月生意約六千，每星期只做五日半，甚有前途。
- ▲ 列治文園口多個，詳情請電。

霍士實業公司場定國

新屋土庫二睡房出租

雅潔幽靜，有自動洗衣乾衣，近巴士，電話：433-8558

三睡房靚屋出租

外有太陽台，廳有靚地氈，近巴士，學校，公園，合意者請電

四三七、五三七

翻新房屋出賣

位於雲埠工業專門學校，交通便利，地方闊大，可住大家庭，價錢相宜，有意者請打電 874-8805 與 Miki Eade 接洽

光猛大房出租

適合夫婦或單身居住，近唐人樓五百號，電話：二五四、三五八四

莊學惠牧師主領

日期：一九七〇年十月四日、十一日、十八日

每晚七時半至九時

地點：奇化街百六十一號

歡迎各界人士赴會

域埠時利順旅館出頂

位於唐人街後面，有房七十餘間，另有套房自住，自動暖氣熱水，經營十多年，向來生意好，客房常滿，現因年老多病，願將生意廉價出頂，或價式千五百元，月租三百元，有長此，若有僑胞欲做者，勿失良機，請電話或與面議，價錢有商量。

Station Hotel, 501 Pandora St. Victoria, B. C. Ph. 386-7033

新屋樓下出租

睡房三個或二個，廳房，廁所俱備，近巴士，學校，各門口出入。

下午六時後，星期六、日、全日。

電話：三二一、九二六九

生意穩當街角雜貨店

柏文區，有住屋，合中家庭經營，有意者請電：二九九、五〇一接洽。

亞省中西餐館出賣

位於亞省南部，有中西餐館出賣，股東因事別業，有志事業者，勿失良機，函商面議均由便。

地址：210 South Railway St. Medicine Hat, Alta.

工藝與油漆價錢相宜

Eastern Industries & Painters

電話：868-2298 上午十時以前或下午五時後，專門承接家庭及樓宇修繕。

3181 Admirals Rd. Victoria, B. C.

雅慈油漆

電話：八七六、二六二八

雲★高★華★埠

生隆棧炮竹大發行

最新中西炮竹登市

總代理香港廣萬隆炮竹廠

總代理香港元隆行炮竹廠

總代理英國標準大炮竹廠

總代理美國勤市大砲竹廠

總代理加拿大諾賓百具廠

最新兒童應節化裝品 各式面具 袍服 應有盡有

本店總代理世界各國兒童玩具，樣品繁多，諸君光顧，無任歡迎

定購從速，勿失良機。

(目錄印備，函索即奉)

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.

651 EAST HASTINGS STREET

VANCOUVER 4, B.C. Tel. 255-8278

Pavilion Garden (Restaurant)

翠華園高級食府

509 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話：687-2608

鐵定八月廿七日星期四 新張開市營業

酬賓菜式

翠華展鴻圖 華麗雀開屏 園盅藏珍寶 酒客似雲來 家鄉琵琶鴨 開花迎富貴 業展發財豪 酬謝滿客群 寶主滿金錢 菜式皆華麗

營業總經理 李耀垣 壹流廚師 黃蝦 馬民

梁 祺

承接土木大小工程

裝修油漆，內外油漆，新屋裝修，改換屋頂他項工程，扶正傾斜房屋，修理水喉電燈批發運送園玻璃地磚等工程，無任歡迎，價錢公道，備有圖樣，請函索。

地址：卑詩省山打根六三〇號 電話：二五四、三七〇六 夜間電話：二五四、壹式〇三

單邊光猛廳房出租

四十七街近新市立學府，適行學生或小家庭，租金便宜，近巴士。

電話：三二一、六九五〇

發售花旗老身冬瓜

新到大肉頂大蔴子，蔴枝大肉生薑，并官鴨一隻。Jim M. Koo, 239 Keefer St. 683-7211